

Mașina dumneavoastră de spălat

Felicitări - Ați decis achiziționarea unui aparat casnic modern, de înaltă calitate, marca Bosch. Mașina de spălat se evidențiază printr-un consum redus de apă și energie.

Fiecare mașină care părăsește fabrica noastră a fost amănuntit verificată din punct de vedere al funcționării și stării ireproșabile.

Informații suplimentare: www.bosch-home.com

În indexul atașat al unitătilor de service abilitate, găsiți datele de contact pentru toate țările.

Salubrizarea conform normelor de protecție a mediului



Evacuați ambalajul respectând normele de protecție a mediului. Acest aparat este marcat corespunzător Directivei europene 2002/96/EG privind aparatele electrice și electronice uzate (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Directiva oferă un cadru la scară europeană pentru retragerea și valorificarea aparatelor uzate.

Cuprins

Pagina

Folosirea conformă cu destinația	1
Programele	1
Fixarea și adaptarea programului	3
Spălarea	3/4
După spălare	4
Reglajele individuale	5/6
Recomandări importante	6
Planul general al programelor	7
Instrucțiuni de securitate	8
Valorile de consum	8
Îngrijirea	9
Indicațiile din panoul de afișaj	9
Întreținerea curentă	10
Ce este de făcut când	11



Protectia mediului / indicații privind economia

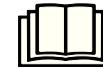
- Folosiți capacitatea maximă de încărcare cu rufe pentru fiecare program.
- Spălați fără prespălare rufe cu grad de murdărire normal.
- În loc de **Cottons (Bumbac) 90 °C** selectați programul **Cottons (Bumbac) 60 °C** și funcția suplimentară **EcoPerfect**. Curățarea va fi comparabilă, dar cu un consum de energie considerabil mai scăzut.
- Dozați detergentul conform indicațiilor producătorului și duratăii apei.
- Dacă rufe sunt uscate la final în uscătorul de rufe, alegeti turația de centrifugare corespunzător manualului producătorului uscătorului.

Folosirea conformă cu destinația

- exclusiv pentru uz casnic,
- pentru spălarea în soluție apă-detergent a textilelor lavabile în mașină și a celor de lână care se spală manual,
- pentru funcționare cu apă potabilă rece și detergenți și balsamuri uzuale din comerț, care se pretează la utilizarea în mașinile de spălat.



- *Nu lăsați copiii nesupravegheati în preajma mașinii de spălat!*
- *Nu este permisă operarea mașinii de spălat de către copii și persoane neinstruite!*
- *Tineți animalele de casă la distanță față de mașina de spălat!*



Puneți mașina de spălat în funcțiune numai după ce ați citit aceste instrucțiuni și instrucțiunile separate de instalare!

Programele

Plan general detaliat al programelor → pagina 7.
Temperatura și turația de centrifugare selectabile separat, în funcție de programul selectat și stadiul programului.

Program	Descriere
Cottons (Bumbac)	textile foarte rezistente
+ Prewash (+ Prespălare)	textile foarte rezistente, prespălare la 30 °C
Easy-Care (Ușor de întreținut)	textile ușor de întreținut
+ Prewash (+ Prespălare)	textile ușor de întreținut, prespălare la 30 °C
Mix (Amestecat)	tipuri diverse de rufe
Delicate / Silk (Fine / Mătase)	textile lavabile, sensibile
Wool (Lână)	lână care se pretează la spălare manuală/cu mașina de spălat
Rinse (Clătire)	cu centrifugare ulterioară
Spin (Centrifugare)	pentru rufe spălate manual
Empty (Evacuare)	a apei de clătire la (fără centrifugare finală)
Low Spin (Centrifugare)	a rufelor spălate manual, cu turație de centrifugare redusă
SuperQuick 15' (Extra-scurt)	program scurt
AllergyPlus (Delicate)	textile foarte rezistente
Sportswear (Imbrăcăminte sport)	textile din microfibra
Easy-Care + (Ușor de întreținut +)	textile de culoare închisă

Pregătirea

Realizați instalația corect, în conformitate cu manualul de instalare separat.



Controlați mașina

- Nu puneti niciodată în funcțiune o mașină deteriorată!
- Informați unitatea service zonală!



Introduceți fișa de rețea

- Numai cu mâinile uscate!
Prindeți doar de fișă!

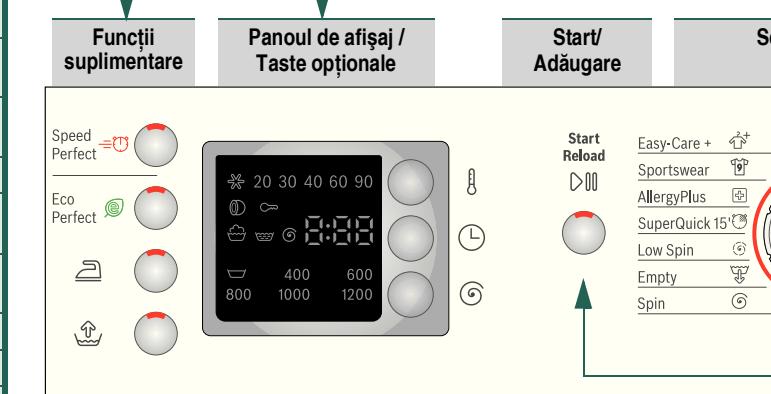


Deschideți robinetul de apă

Compartimentul II: detergent pentru rufoane de bază, dedurizant, înlărbitor, sare pentru pete

Compartimentul I: balsam de rufe, apret

Compartimentul III: detergent pentru prespălare



* - 90 °C	Temp. °C	Selectarea temperaturii (* = rece)
1 - 24h	Gata în	Finalul programului după ...
⊖ - 1200*	rot/min	Selectarea turației de centrifugare (* în finală, rufe rămân în ultima apă de clătire)
Afișaje de stare		Afișaje cu privire la derularea programului
Start/Adăugare		Spălare, clătire, centrifugare, durata reședinței

Înainte de prima spălare
spălați o dată fără rufe → pagina 9.

Sortarea și introducerea rufelor

Respectați indicațiile de întreținere, redactate de producător!
Conform datelor de pe etichetele de întreținere.
Conform tipului, culorii, gradului de murdărire și temperaturii.
Nu depășiți încărcarea maximă → pagina 7.

Respectați recomandările importante → pagina 6!

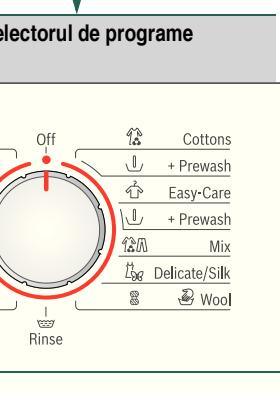
Închideți fereastra de încărcare. Rufele nu au voie să fie prinse între fereastra de încărcare și garnitura din cauciuc.

Alimentarea cu detergent și balsam

Dozați corespunzător:
nrității de rufe, gradului de murdărire, duratăii apei (valoarea se poate afla de la societatea furnizoare de apă) și indicațiilor producătorului. Detergentul lichid se toarnă în recipientul de dozare corespunzător și se așează în tambur.

i Diluați cu apă balsamurile concentrate și agenții de stabilitate a formei care au vâscozitate mare.
Împiedică înfundarea.

Setați** și adaptați programul



**Dacă în câmpul de afișare se aprinde intermitent simbolul , siguranță împotriva accesului copiilor activă → dezactivare, pagina 5.

Funcții suplimentare și taste optionale → setări individuale, pagina 5.



Toate tastele sunt senzitive, ajunge o atingere scurtă! La o atingere mai lungă a tastelor optionale, se derulează automat opțiunile de setare!

Selectați Start/Reload (Start/Adăugare)



Selectorul de programe pentru pornirea și oprirea mașinii și pentru alegerea programului. Rotirea este posibilă în ambele sensuri.

...funcție de model) sau (fără centrifugare scăzută, panoul de afișaj ---)

...:

...sp. finalul programului (-0)

→ pagina 5

...adăugarea rufelor → pagina 4,5

Spălare



1

2

3

Spălare



3

Extragerea rufelor

Deschideți fereastra de încărcare și scoateți rufele.
Dacă este activ (fără centrifugare finală): poziționați selectorul de programe pe Empty (Evacuare) sau selectați turăția de centrifugare. Selectați Start/Reload (Start/Adăugare).



- Îndepărtați corpurile străine eventuale existente - pericol de formare a ruginiilor.
- Lăsați deschise fereastra de încărcare și sertarul pentru detergent, pentru ca apa rămasă să se poată evapora.

Închideți robinetul de apă

La modelele Aqua-Stop nu este necesar → Recomandări în instrucțiunile de instalare.

Deconectarea

Poziționați selectorul de programe pe **Off (Oprit)**

Finalul programului când ...

... Start/Reload (Start/Adăugare) se aprinde intermitent și în câmpul de afișaj apare -0-.

Anularea programului

La programele cu temperatură înaltă:

- Răcirea rufelor: Selectați Rinse (Clătire).
- Selectați Start/Reload (Start/Adăugare).

La programele cu temperatură scăzută:

- Selectați Spin (Centrifugare) sau Empty (Evacuare).
- Selectați Start/Reload (Start/Adăugare).

Modificarea programului, atunci când ...

... ati selectat din neatenție un program greșit:

- Alegera unui alt program.
- Selectați Start/Reload (Start/Adăugare). Noul program pornește de la început.

Adăugarea de rufe, atunci când ... → pagina 5

... s-a selectat Start/Reload (Start/Adăugare) și apoi în câmpul de afișaj s-au aprins **ambele** simboluri YES + . În cazul NO, fereastra de încărcare nu poate fi deschisă.

- Selectați Start/Reload (Start/Adăugare).

Reglajele individuale

Taste optionale

Înainte și în timpul derulării programului selectat, pot fi modificate turația de centrifugare și temperatura. Efectele depind de stadiul programului.

8 (Temperatura °C)

Puteți modifica temperatura de spălare afișată. Temperatura de spălare maximă care se poate alege depinde de programul fixat în fiecare caz în parte.

⌚ (Gata în)

La selectarea programului se va afișa durata respectivului program. Puteți amâna startul înainte de pornirea respectivului program. Timpul Gata în poate fi setat în diviziuni-ore, până la maxim 24h. Selectați tasta ⌚ (Gata în) de atâtea ori, până când se afișează numărul dorit de ore (h=oră). Selectați ▶ Start/Reload (Start/Adăugare).

◎ (Turația de centrifugare / fără centrifugare finală)

Puteți modifica turația de centrifugare afișată. Turația de centrifugare maximă care se poate alege depinde de model și de programul fixat în fiecare caz în parte.

Funcții suplimentare → și planul general al programelor, pagina 7

=⌚ SpeedPerfect

Pentru spălarea într-un timp mai scurt, cu efecte de spălare comparabile cu programul standard. Cantitatea maximă de încărcare → plan general al programelor, pagina 7.

◎ EcoPerfect

Pentru economisirea energiei, cu efecte de spălare comparabile cu programul standard.

☒ (Ușor de călcat)

Funcție specială de centrifugare, încheiată cu o aerare. Centrifugare finală fină - umiditatea remanentă a rufelor este ușor crescută.

↑ (Apă suplimentară)

Nivel de apă mai ridicat și un ciclu clătire suplimentară, timp de spălare prelungit. Pentru zonele cu apă foarte dedurizată sau pentru îmbunătățirea rezultatului clătirii.

Siguranța împotriva accesului copiilor și adăugarea rufelor

↔ Siguranța împotriva accesului copiilor/ blocarea aparatului

Asigurați mașina de spălat împotriva modificărilor involuntare ale funcțiilor setate.

PORNIT/OPRIT: după începerea/terminarea programului, selectați pentru cca. 5 secunde ▶ Start/Reload (Start/Adăugare).

Indicație: siguranța împotriva accesului copiilor poate rămâne activată până la următoarea pornire a programului, chiar și după deconectarea mașinii!

Atunci, dezactivați înainte de pornirea programului sistemul de siguranță împotriva accesului copiilor și, dacă este cazul, după start, reactivați-l.

YES + Ⓛ Adăugare

Selectați tasta ▶ Start/Reload (Start/Adăugare), dacă, după pornirea programului, doriți să mai adăugați rufe. Mașina de spălat verifică dacă este posibilă o adăugare de rufe.

Se aprind **YES + Ⓛ**: este posibilă o adăugare.

NO se aprinde intermitent: Așteptați până se aprind **YES + Ⓛ**.

Recomandare: Deschideți fereastra de încărcare, doar după ce s-au aprins **ambele simboluri YES + Ⓛ**.

NO: adăugarea nu este posibilă.

Indicație: Când nivelul de apă și/sau temperatura este mare sau în timpul centrifugării, din motive de siguranță, fereastra de încărcare rămâne blocată.

Pentru continuarea programului, selectați tasta ▶ Start/Reload (Start/Adăugare).

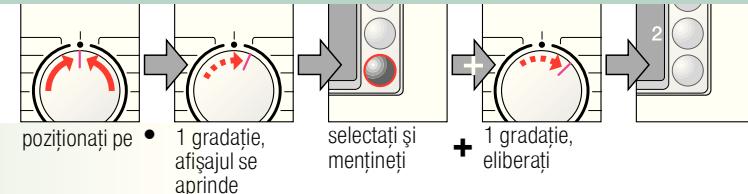
▶ Start/Reload (Start/Adăugare)

Pentru pornirea programului sau pentru adăugarea de rufe și pentru activarea/dezactivarea siguranței împotriva accesului copiilor.

Setări individuale

Semnal

- Activarea modului de ajustare pentru intensitatea sonoră a semnalelor



- Ajustarea intensității sonore pentru ...

0 1 2 3 4
* eventual selectați de mai multe ori

Semnalele tastelor

2 Ajustarea intensității direct

Semnalele indicațioare

3 1 gradată Ajustarea intensității pozitionați pe •

Recomandări importante

Menajarea rufelor și a mașinii

- La dozarea tuturor detergentilor de spălare, produselor suplimentare folosite și soluțiilor de curățare, respectați obligatoriu instrucțiunile producătorului.
- Goliți buzunarele.
- Atenție sporită la piesele metalice (agrafe de birou etc.).
- Rufele sensibile se spală într-o plasă/într-un sac (ciorapi de damă, perdele, sutiene).
- Închideți fermearele, încheiați husele.
- Extrageți prin periere nisipul din buzunare și de după revere.
- Înlăturați rolele perdelelor sau leagați-le în plasă/sac.

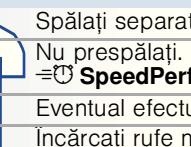
Rufe cu grad de murdărire diferit



Ușor



Intens



Spălați separat rufele noi.

Nu prespălați. Dacă este necesar, selectați funcția suplimentară =⌚ SpeedPerfect.

Eventual efectuați un tratament preliminar al petelor.

Încărcați rufe mai puține.

Selectați un program cu prespălare.



Înmuiere

Adăugați detergent pentru înmuiere/spălare în compartimentul II, conform recomandărilor producătorului. Poziționați selectorul de programe pe ☒ Cottons (Bumbac) 30 °C și selectați ▶ Start/Reload (Start/Adăugare). După cca. 10 minute selectați ▶ Start/Reload (Start/Adăugare), pentru a întări programul. După timpul de înmuiere dorit, selectați din nou ▶ Start/Reload (Start/Adăugare), dacă doriti ca programul să fie continuat, sau modificați programul.



Apretare

Rufelete trebuie să nu fie tratate cu balsam de rufe.

Apretarea este posibilă în toate programele de spălare, cu apret lichid. Dozați apretul, conform recomandărilor producătorului, în compartimentul pentru apret ☺ (dacă este necesar, curătați în prealabil).

Colorare / Decolorare

Colorare numai la dimensiuni casnice. Sarea poate ataca oțelul inoxidabil! Respectați prescripțiile producătorului colorantului! Nu decolorați rufelete în mașina de spălat!

Planul general al programelor

Aveți în vedere tabelul Valori de consum pagina 8 și Recomandări pe pagina 6!

Programele	°C	max.	Tipul de rufe	Functiile suplimentare; recomandări	
Cottons (Bumbac)	—	* - 90 °C + Prewash (+ Prespălare)	textile foarte rezistente, textile rezistente la fierbere, din bumbac sau în	= SpeedPerfect*, EcoPerfect, (Apă suplimentară)	
AllergyPlus (Delicate)	—	* - 60 °C	7 kg/ 4 kg*	= SpeedPerfect*, EcoPerfect, (Apă suplimentară); pentru piele deosebit de sensibilă, spălare mai îndelungată și o temperatură selectată, nivel mai ridicat al apei, proces suplimentar de clărire	
Easy-Care (Usor de întreținut)	—	* - 60 °C + Prewash (+ Prespălare)	textile ușor de întreținut din bumbac, în, sintetice sau țesături mixte	= SpeedPerfect, EcoPerfect, (Apă suplimentară)	
Mix (Amestecat)	—	* - 40 °C	3 kg	textile din bumbac sau textile ușor de întreținut	
Easy-Care + (Usor de întreținut +)	—	* - 40 °C	textile închise la culoare din bumbac și textile închise la culoare ușor de întreținut	= SpeedPerfect, EcoPerfect, (Apă suplimentară); clărire și centrifugare finală reduse	
Delicate / Silk (Fine / Matase)	—	* - 40 °C	pentru textile sensibile, lavabile de ex din mătase, satin, sintetice sau țesături mixte (de ex, perdele)	= SpeedPerfect, EcoPerfect, (Apă suplimentară); fără centrifugare între etapele de clărire	
Wool (Lână)	—	* - 40 °C	textile care pot fi spălate manual sau cu mașina, din lână sau cu conținut de lână	program de spălare deosebit de protectiv, pentru a se evita intrarea la apă a rufelor, pauze mai lungi în program (textilele stau în soluția de spălare apă-detergent)	
SuperQuick 15' (Extra-scurt)	—	* - 40 °C	2 kg	Textile ușor de întreținut din bumbac, în, sintetice sau țesături mixte	program scurt aprox. 15 minute, adevărat pentru rufe puțin murdare
Sportswear (Imbrăcăminte sport)	—	* - 40 °C	Textile din microfibra	= SpeedPerfect, EcoPerfect, (Apă suplimentară)	
Programe suplimentare			Rinse (Clărire), Spin (Centrifugare), Empty (Evacuare), Low Spin (Centrifugare delicată)	SpeedPerfect	
* Încărcare redusă cu funcția suplimentară = SpeedPerfect					
i Ca program scurt, este adevărat în mod optim – Mix (Amestecat) 40 °C cu turatie maximă de centrifugare.					
Programele sără prespălare - introducă detergentul în compartimentul II, programele cu prespălare - împărțiti detergentul în compartimentele I și II.					



Instrucțiuni de securitate

- Cititi instrucțiunile de utilizare și manualul de instalare, precum și toate celelalte informații provenite împreună cu mașina de spălat, și procedați în mod corespunzător.
 - Păstrați documentația pentru utilizare ulterioară.

Pericol de electrocutare

- Trageți numai de fișă de rețea, niciodată de cablu!
 - Nu introduceți/scoateți niciodată fișă cu mâinile ude

În cazul aparatelor ieșite din u

- Scoateți fișa de rețea.
 - Detaşați cablul de la retea și înălăturați-l cu fișa.
 - Distrugăți închizătorul de la fereastra de încărcare. În acest fel, evitați apariția situațiilor de blocare a copiilor și de punere a lor în pericol.

Pericol de asfixiere

Pericol de intoxicație

Pericol de explozie

Pericol de vătămare

- Trageți numai de fișă de rețea, niciodată de cablu!
 - Nu introduceți/scoateți niciodată fișa cu mâinile ude.

În cazul aparatelor ieșite din uz:

 - Scoateți fișa de rețea.
 - Detașați cablul de la rețea și înălăturați-l cu fișă.
 - Distrugăți închizătorul de la fereastra de încărcare. În acest fel, evitați apariția situațiilor de blocare a copiilor și de punere a lor în pericol.
 - Ambalaje, foliile și părțile de ambalaj nu au voie să ajungă în locuri accesibile copiilor.
 - Păstrați detergentii și balsamurile în locuri inaccesibile pentru copii.
 - Rufulle pretrătate cu agenți de curătare care contin solventi, de ex. substanțe de îndepărțare a petelor / neofalini pot provoca explozii după încărcarea în mașină. Înainte de încărcare, clătiți rufurile bine, manual.
 - Fereastra de încărcare se poate înfierbânta foarte puternic.
 - Atenție la evacuarea prin pompare a soluției de spălare apă-detergent în stare fierbință.
 - Nu vă urcați pe mașina de spălat.
 - Nu vă sprinjiți pe fereastra de încărcare deschisă.
 - Nu introduceți mâna în tambur, dacă acesta este încă în rotație.
 - Atenție la deschiderea sertarului cu detergent în timpul funcționării!

Valorile de consum în funcție de mode

Programul	Încărcarea	Curent***	Apă***	Durata programului****
洗衣 (Bumbac) 20°C	7 kg	0,32 kWh	68 l	2 ½ h
洗衣 (Bumbac) 30°C	7 kg	0,56 kWh	68 l	2 ½ h
洗衣 (Bumbac) 40°C*	7 kg	0,91 kWh	68 l	2 ½ h
洗衣 (Bumbac) 60°C	7 kg	1,25 kWh	68 l	2 ¾ h
洗衣 (Bumbac) 90°C	7 kg	2,16 kWh	74 l	2 ¾ h
易护理 (Ușor de întreținut) 40 °C*	3 kg	0,55 kWh	54 l	1 ¾ h
混合 (Amestecat) 40 °C	3 kg	0,45 kWh	35 l	1 ¼ h
精致 / 脆丝 (Fine / Mătase) 30 °C	2 kg	0,24 kWh	35 l	¾ h
羊毛 (Lână) 30 °C	2 kg	0,22 kWh	47 l	¾ h

* Setarea programelor pentru verificare conform EN60456 în vigoare.
Indicație pentru verificările comparative: Testarea programelor de verificare se efectuează cu cantitatea de încărcare recomandată și la turatie maximă de centrifugare.

Programul	Funcția suplimentară	Încărcarea	Consumul de energie anual	Consumul de apă anual
⇒ Optima (Dumbrava), 40/60/80	⇒ EcoPac fast**	0.5 (7 l)	165 kWh	10000 L

** Sertifikat o zanesljivosti je uveljavljen do 31.12.2019. (UE) 2016/1280

*** Setarea programelor pentru verificare și clasificarea energetică conform directivei 2010/30/UE cu apă rece (15 °C).
*** Valorile au abateri de la valorile indicate, în funcție de presiunea, duritatea, temperatura de intrare a apei, temperatura încăperii, tipul, cantitatea și gradul de murdărire al rufelor, detergentul folosit, variațiile tensiunii din rețea și funcțiile suplimentare selectate.

Întreținere

i Înainte de prima spălare



- Pericol de electrocutare! Scoateți fișa de rețea!
- Pericol de explozie! Nu utilizați diluanți!

Nu introduceți rufe! Deschideți robinetul de alimentare cu apă. În compartimentul II introduceți:

- cca. 1 litru de apă
- detergent (dozare conform indicațiilor producătorului pentru murdărire usoară și gradul corespunzător de duritate a apei)

Positionați selectorul de programe pe Easy-Care (Ușor de întreținut) 60 °C și selectați (Start/Adăugare).

La sfârșitul programului, poziționați selectorul de programe pe Off (Oprit).

i Carcasa mașinii, panoul de comandă

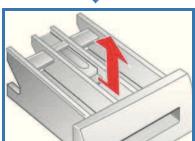
- Ștergeți cu o lavetă moale, umedă.
- Nu folosiți cărpe, bureți și produse de curățat abrazive (produse de curățat pentru oțeluri inoxidabile).
- Înlăturați imediat resturile de detergent și agentul de curățare.
- Curățarea cu jet de apă este interzisă.

i Curățarea sertarului pentru detergent și a carcasei ...

... când există resturi de detergent sau de balsam de rufe.

1. Trageți în afară, apăsați caseta în jos, scoateți complet sertarul din carcăsă.
2. Extragera casetei: apăsați caseta cu degetul de jos în sus.
3. Curățați și uscați vasul de cătire și caseta cu apă și o perie. Îndepărtați și resturile detergent și de balsam de rufe din carcăsă.
4. Așezați caseta și blocați-o (introduceți cilindrul pe șiftul de ghidare).
5. Introduceți sertarul pentru detergent.

Lăsați deschis sertarul pentru detergent, pentru ca apa rămasă să se poată usca.



i Tamburul de spălare și garnitura de cauciuc

Ștergeți până la uscare garnitura de cauciuc în interior cu o lavetă. Lăsați deschisă fereastra de încărcare, pentru ca tamburul să se usuce. Pete de rugină - folosiți substanțe de curățat fără clor, nu bureți de sărmă.

i Decalcifierea

Fără rufe în mașină!

Decalcifierea se face conform recomandărilor producătorului agentului de decalcificare, ea nu este necesară în cazul unei dozări corecte a detergentului.

i Deblocarea în caz de urgență, de ex. în caz de pană electrică

Programul va continua la restabilirea alimentării electrice. Dacă este necesară totuși scoaterea rufelor, fereastra de încărcare poate fi deschisă după cum este descris în cele ce urmează:

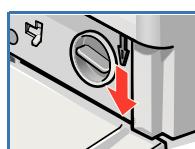
Pericol de opărire!

Soluția de spălare apă-detergent și rufe pot fi fierbinți. Eventual lăsați-le mai întâi să se răcească. Nu introduceți mâna în tambur, dacă acesta este încă în rotație.

Nu deschideți fereastra de încărcare, dacă pe geam se observă încă prezența apei.

1. Poziționați selectorul de programe pe Off (Oprit) și scoateți ștecherul din priză.
2. Evacuați soluția de spălare apă-detergent → pagina 10.
3. Trageți în jos cu o sculă dispozitivul de deblocare de urgență, apoi eliberați-l.

Ulterior va putea fi deschisă fereastra de încărcare.



Recomandările de pe panoul de afișaj în funcție de model

F: 16	Închideți corect fereastra de încărcare; eventual rufe prinse.
F: 17	Deschideți complet robinetul de apă, furtunul de alimentare este îndoit/strangulat; curățați sita → pagina 10, presiunea apei este prea scăzută.
F: 18	Pompa pentru soluția apă-detergent înfundată; curățați pompa pentru soluția apă-detergent → pagina 10. Furtunul de evacuare / țeava de scurgere înfundat; curățați furtunul de evacuare la sifon → pagina 10.
F: 21	Defecțiune la motor. Apelați unitatea de service!
F: 23	Apă la scurgerea de pardoseală, mașina neențășă. Apelați unitatea de service!

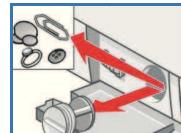
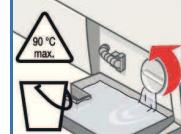
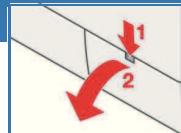
Întreținerea curentă



Pompa pentru soluție apă-detergent

Poziționați selectorul de programe pe Off (Oprit), scoateți ștecherul din priză.

1. Deschideți clapeta de service și îndepărtați-o.
2. Pentru modele cu furtun de golire: Scoateți furtunul de golire din suportul său și trageți-l din carcăsă. Poziționați un recipient dedesubt. Desprindeți căpăcelul de închidere, lăsați soluția apă-detergent să se scurgă. Fixați prin apăsare căpăcelul de închidere și așezați furtunul de golire în suportul său.
- 2*. Pentru modele fără furtun de golire: Deșurubați cu atenție capacul pompei, până când începe să curgă soluție apă-detergent. Când clapeta de service este pe jumătate plină, înșurubați capacul pompei și goliti clapeta de service. Repetați aceste etape, până când a fost evacuate întreaga cantitate de soluție apă-detergent.
3. Deșurubați cu atenție capacul pompei (apa rămasă).
4. Curățați spațiul interior, filetul capacului pompei și carcasa pompei (rotorul cu palete al pompei pentru soluție apă-detergent trebuie să permită rotirea).
5. Așezați la loc capacul pompei și însurubați-l.
6. Montați clapeta de service și închideți-o.



Pentru a împiedica vărsarea detergentului nefolosit în scurgere, la următoarea spălare: turnați 1 litru de apă în compartimentul II și porniți programul Empty (Evacuare).

Furtunul de evacuare la

Poziționați selectorul de programe pe Off (Oprit), scoateți ștecherul din priză.

1. Slăbiți colierul furtunului, scoateți furtunul de evacuare cu atenție (apa rămasă).
2. Curățați furtunul de evacuare și ștăful sifonului.
3. Fixați din nou furtunul de evacuare și asigurați porțiunea de racord cu colierul de furtun.



Sita din racordul de alimentare cu apă

Pericol de electrocutare!

Nu scufundați în apă dispozitivul de siguranță Aqua-Stop (conține o supapă electrică).

Depresurizați furtunul de admisie:

1. Închideți robinetul de apă!
2. Selectați un program oarecare (cu excepția Spin (Centrifugare) / Empty (Evacuare)).
3. Selectați Start (Adăugare). Lăsați programul să se deruleze aprox. 40 secunde.
4. Poziționați selectorul de programe pe Off (Oprit). Scoateți fișa de rețea.

Curățarea sitei:

1. În funcție de model:
scoateți furtunul de la robinetul de apă.
Curățați sita cu o perie mică.



și/sau la modelele standard și Aqua-Secure:

scoateți furtunul de la partea posterioară a aparatului, scoateți sita cu un clește și curățați-o.

2. Racordați furtunul și verificați etanșeitatea.



Ce să facem, dacă ...

Apa se scurge	- Fixați corect furtunul de evacuare/înlocuiți-l. - Strângeți ferm îmbinarea filetată de la furtunul de alimentare.
Nu există alimentare cu apă. Detergentul nu este antrenat de apă.	- Nu ați selectat (Start/Adăugare)? - Robinetul de apă nu este deschis? - Eventual sită infundată? Curățați sita → pagina 10 . - Furtunul de alimentare îndoit sau prins?
Fereastra de încărcare nu permite deschiderea.	- Funcția de siguranță activă. Întreruperea programului? → pagina 4 . - Ați selectat (fără centrifugare finală)? → pagina 3,4 . - Deschiderea este posibilă numai prin deblocarea în caz de urgență? → pagina 9 .
Programul nu pornește.	- Ați selectat (Start/Adăugare) sau (Gata în) - timp? - Fereastra de încărcare închisă? - Siguranța pentru copii este activă? Dezactivare → pagina 5 .
Soluția de spălare apă-detergent nu este evacuate prin pompare.	- Ați selectat (fără centrifugare finală)? → pagina 3,4 . - Curățați pompa pentru soluție apă-detergent → pagina 10 . - Curățați țeava de scurgere și/sau furtunul de evacuare.
Apa din tambur nu se vede.	- Nu este o defectiune - apa este sub zona vizibilă.
Rezultatul centrifugării nu este satisfăcător. Rufe sunt ude/prea umede.	- Nu este o eroare - sistemul de control al masei excentrice a întrerupt centrifugarea, repartizare neuniformă a rufelor. Distribuiți rufelete mici și mari în tambur. - Ați selectat (Ușor de călcat)? → pagina 5 . - Este aleasă o turăție prea mică? → pagina 5 .
Durata programului se modifică în cursul ciclului de spălare.	- Nu este o eroare - se optimizează desfășurarea programului pentru respectivul ciclu de spălare. Aceasta poate duce la modificări în durata programului în câmpul de afișare.
Pornire de mai multe ori a centrifugării.	- Nu este o defectiune - sistemul de control al excentricității compensează o excentricitate.
Apă reziduală în compartimentul pentru balsam de rufe.	- Nu este o defectiune - eficiența balsamului de rufe nu a fost diminuată. - Dacă este necesar, curățați caseta → pagina 9 .
Apariția de zgomote în mașina de spălat.	- Rulați programul Cottons (Bumbac) 90 °C fără rufe. În acest scop, utilizați detergent cu substanțe active.
Indicatorul stării clipește. Dacă este cazul, ieșe spumă din sertarul pentru detergent.	- S-a folosit prea mult detergent? Se amestecă 1 lingură de balsam cu ½ litru de apă și se toarnă în camera II (nu la textile Outdoor și textile cu puf). - Diminiuți dozarea detergentului la următorul proces de spălare.
Apariția de zgomot puternic, vibrări și "deplasare" la centrifugare.	- Sunt fixate picioarele mașinii? Asigurați picioarele mașinii → Instrucțiuni de instalare . - Ați îndepărtat dispozitivele de siguranță pentru transport? Îndepărtăți dispozitivele de siguranță pentru transport → Instrucțiuni de instalare .
Zgomote la centrifugare și la pomparea de evacuare.	- Se curăță pompa de leșie → pagina 10 .
Panoul de afișaj/ lămpile indicatoare nu se aprind în timpul funcționării.	- Pană de curent? - Au declanșat siguranțele? Cuplați/inlocuiți siguranțele. - Dacă defectiunea se repetă, apelați unitatea de service.
Programul durează mai mult decât de obicei.	- Nu este o defectiune - sistemul de control al excentricității compensează o excentricitate prin redistribuirea repetată a rufelor. - Nu este o defectiune - sistemul de control pentru spumă este activ - este activat un proces de clătire.
Resturi de detergent pe rufe.	- Unii detergentii fără fosfați conțin particule insolubile în apă. - Selectați Rinse (Clătire) sau periați rufelete după spălare.

Dacă nu reuști să remediți singuri o defectiune (conectare/deconectare) sau dacă este necesară o reparație:
- poziționați selectorul de programe pe **Off (Oprit)** și scoateți ștecherul din priză.
- Închideți robinetul de apă și apelați unitatea de service → [Instrucțiuni de instalare](#).



Mașină de spălat



BOSCH

ro Instrucțiuni de utilizare